32003D0582

ROZHODNUTIE RADY 2003/582/SZBP
z 21. júla 2003
o záveroch Dohody medzi Európskou úniou a Ruskou federáciou o účasti tohto štátu na Policajnej misii Európskej únie (EUPM) v Bosne a Hercegovine

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 24,

so zreteľom na odporúčanie predsedníctva,

keďže:

(1) Rada prijala jednotnú akciu 2002/210/SZBP z 11. marca 2002 o Policajnej misii Európskej únie [1] a jednotné akcie 2003/141/SZBP z 27. februára 2003 [2] a 2003/188/SZBP zo 17. marca 2003 [3], ktorými sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2002/210/SZBP o Policajnej misii Európskej únie.

(2) Článok 8 ods. 3 jednotnej akcie 2002/210/SZBP upravuje podrobné ustanovenia, ktoré sa týkajú účasti tretích krajín na EUPM a ktoré môžu byť subjektom dohôd podľa článku 24 Zmluvy o Európskej únii.

(3) Podľa rozhodnutia Rady zo 14. októbra 2002, ktorým sa predsedníctvo oprávňuje na začatie rokovaní, predsedníctvo vyjednalo Dohodu s Ruskou federáciou o jej účasti na EUPM.

(4) Európska únia a Ruská federácia súhlasili so znením dohody, ktorá by sa mala pripojiť k výmene listov a s tým, že dohoda by sa mala predbežne uplatňovať od jej podpísania pred nadobudnutím platnosti.

(5) Táto výmena listov by sa mala podpísať a dohoda by sa mala schváliť v mene Európskej únie,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Týmto sa výmena listov a Dohoda medzi Európskou úniou a Ruskou federáciou o účasti tohto štátu na Policajnej misii Európskej únie (EUPM) v Bosne a Hercegovine schvaľuje v mene Európskej únie.

Znenia výmeny listov a dohody sú pripojené k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

1. Predseda Rady sa týmto oprávňuje vymenovať osobu(y) splnomocnenú(é) na podpísanie dohody vo forme výmeny listov tak, aby sa stala záväznou pre Európsku úniu.

2. Predseda Rady sa týmto oprávňuje postúpiť notifikáciu uvedenú v dohode vo forme výmeny listov.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia.

V Bruseli 21. júla 2003

Za Radu

predseda

F. FRATTINI

---

[1] Ú. v. ES L 70, 13.3.2002, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 53, 28.2.2003, s. 63.
[3] Ú. v. ES L 73, 19.3.2003, s. 9.